

LYNEABASIC

LYNEA

OPHERA

NOVA

MITHO

VAS/100.30

DVC/01  
DVC/01 ME

# Руководство по установке BVKIT

## Общие предупреждения

### Действия при открытии упаковки

- Перед началом работ по установке внимательно ознакомьтесь с инструкциями и выполните установку согласно рекомендациям производителя.
- После снятия упаковки проверьте состояние устройства.
- Не давайте детям элементы упаковки (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т. д.), так как это может быть опасно.

### Общие инструкции по установке

- Установка, программирование, ввод в эксплуатацию и обслуживание продукта должны выполняться только квалифицированным и специально обученным персоналом с соблюдением действующих стандартов, включая требования по охране труда и технике безопасности.
- Работы следует проводить в хорошо освещенных помещениях, с использованием исправных инструментов, принадлежностей и оборудования.
- Устройство должно быть установлено в соответствии с классом защиты IP, указанным в технических характеристиках.
- Не закрывайте отверстия или щели, используемые для вентиляции или отвода тепла (если таковые имеются).

### Подключение устройств

- Электрическая система должна соответствовать стандартам и правилам, действующим в стране, где устанавливается устройство.
- Перед подключением устройств проверьте, что обозначения на паспортной табличке соответствуют характеристикам питающей сети.
- Для устройств, на которые подается сетевое напряжение, установите однополюсный сетевой выключатель с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Неиспользуемые провода кабеля должны быть заизолированы.
- Чтобы избежать случайного соприкосновения, проложите по отдельности кабели для подключения к сети и кабели для сигналов низкого напряжения.
- Спаяйте соединения и концы проводов, чтобы предотвратить возникновение неисправностей, вызванных окислением проводов.

### Завершение установки

- После завершения установки всегда следует проверять правильность работы прибора и системы в целом.
- Специалист по установке должен проверить, что информация для пользователя имеется в наличии и передана по назначению.

### Техническое обслуживание

- Перед чисткой или техническим обслуживанием следует отсоединять устройство от источника электропитания. Если устройства подключены к сети, отключите их, используя выключатель, установленный между устройствами и источником питания.
- В случае неправильной работы или отказа устройства отсоедините его от источника питания и не разбирайте.
- В случае необходимости ремонта следует обращаться только в центр технической поддержки, сертифицированный изготовителем, и всегда использовать запасные детали, поставляемые компанией CAME S.p.A.

Устройства следует использовать только в целях, для которых они предназначены.

Невыполнение перечисленных выше требований может привести к нарушению безопасности работы с прибором.

Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате неправильного, некорректного или неоправданного использования.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Не загрязняйте окружающую среду упаковочным материалом: убедитесь, что утилизация выполнена в соответствии с нормативами, действующими в стране использования продукта.

По окончании срока службы оборудования утилизируйте его надлежащим образом.

Оборудование следует утилизировать в соответствии с действующими нормативами, по возможности используя повторную переработку составных частей.

Компоненты, подлежащие повторной переработке, имеют соответствующий символ и аббревиатуру материала.



# LYNEA BASIC (YVL301-YVCL301)

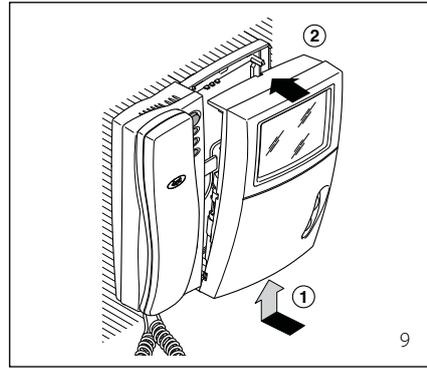
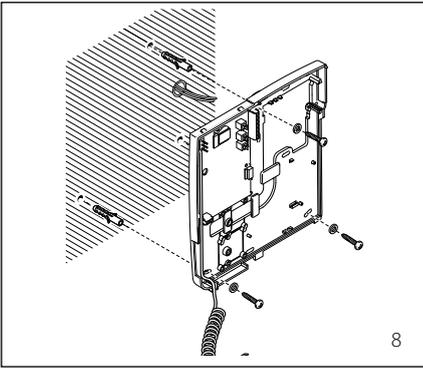
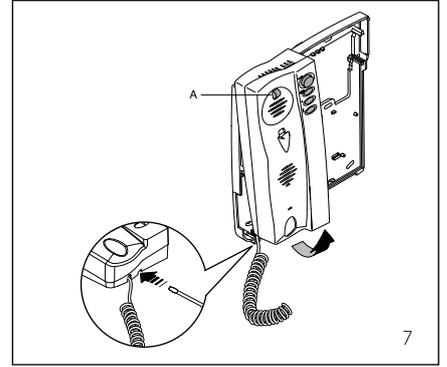
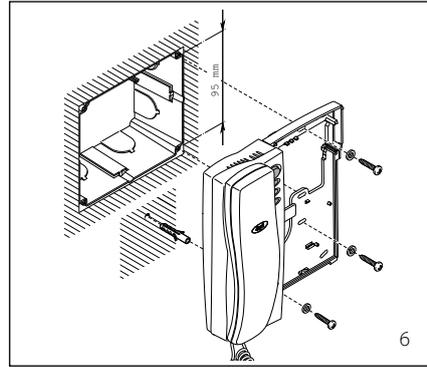
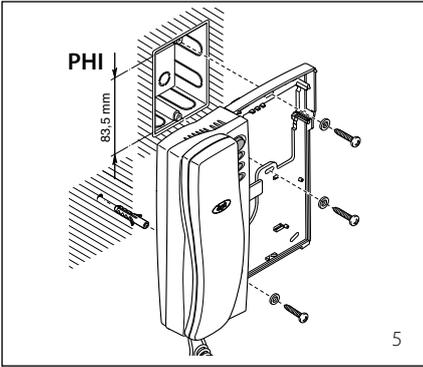
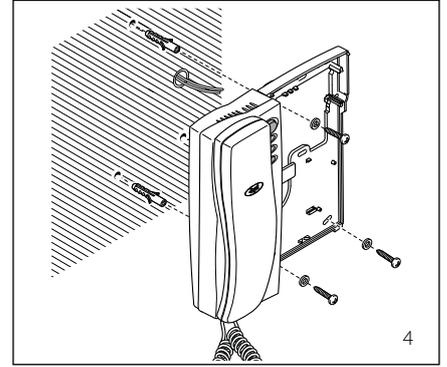
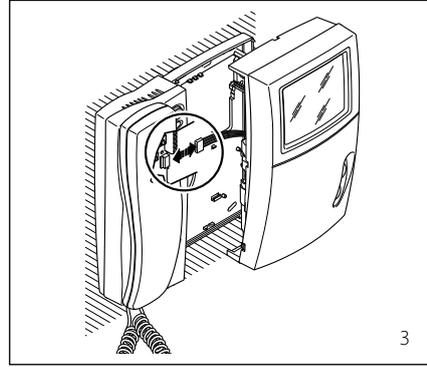
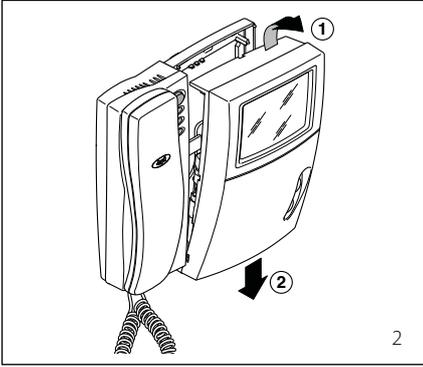
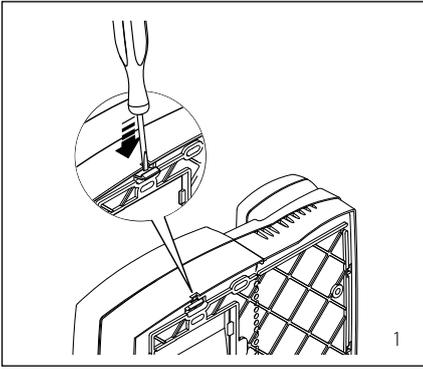
## УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ.** Монитор рекомендуется устанавливать в сухом месте.

Отсоедините модуль монитора, как показано на рис. 1 и 2. Отключите соединитель (рис. 3) и установите основание абонентского устройства, как показано на рис. 4–6.

Чтобы обеспечить более надежное крепление, снимите крышку аудио модуля, вставив в щель отвертку (рис. 7), и закрепите основание абонентского устройства, как показано на рис. 8.

Подключите (рис. 3) и повторно установите модуль монитора, как показано на рис. 9.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Локальное напряжение питания: 14–18 В пост. тока

Напряжение питания от ШИНЫ: 15±20 В пост. тока

Потребляемый ток: YVL301: 520 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания); YVCL301: 220 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)

Размеры: 206 x 215 x 59 мм

Температура хранения: от -25 до +70 °С

Рабочая температура: от 0 до +35 °С

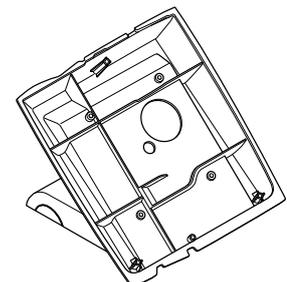
Класс защиты: IP 20

Стандарт видеосигнала: YVL301: CCIR (EIA); YVCL301: PAL

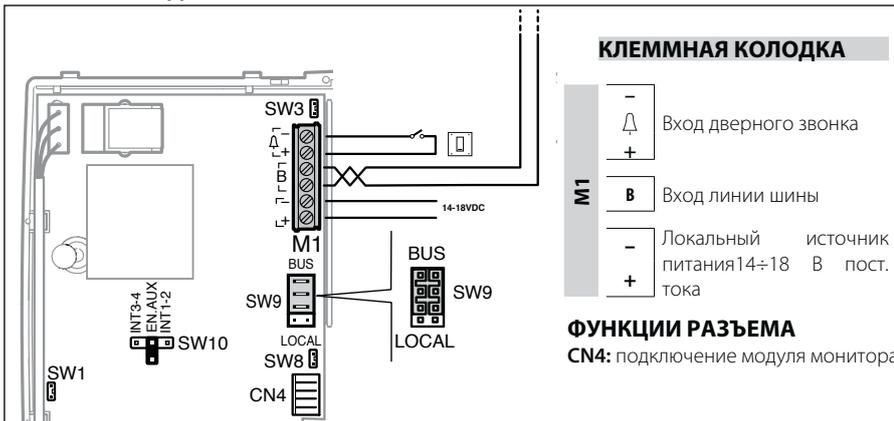
Монитор: YVL301: ЭЛТ 4" (10 см); YVCL301: ЖК TFT 3,5" 4:3

## АКСЕССУАРЫ

УКТ/Ф - Комплект для настольной установки



## ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ

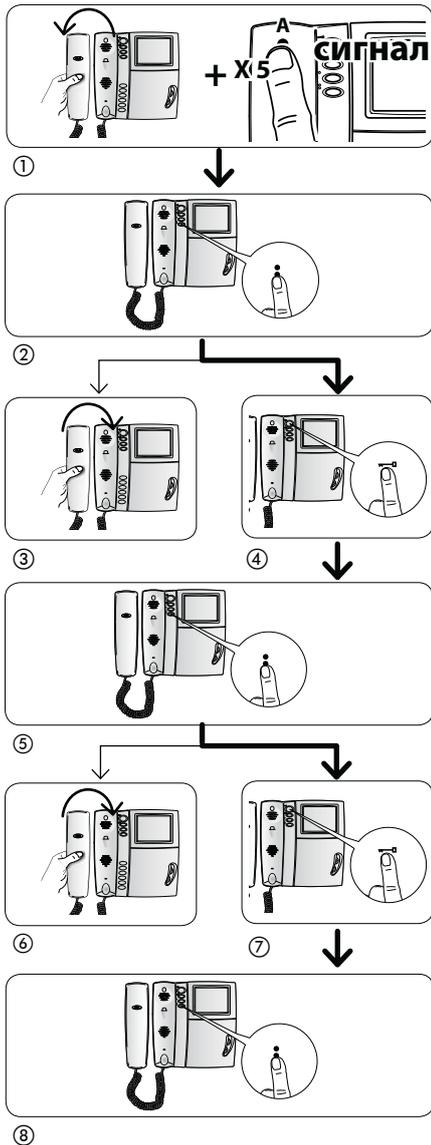


**ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК**

<p><b>SW1 (приглушение вызова)</b></p>	<p><b>SW3 (резистивная концевая заглушка)</b></p>
<p><b>SW8 (выбор режима работы устройства MASTER/SLAVE)</b></p> <p>В случае вызова нескольких абонентских устройств одновременно аудио- и видеосвязь будет активирована только для ведущего (MASTER) устройства (только аудио на остальных).</p>	<p><b>SW9 (выбор источника питания)</b></p> <p>Отдельный источник питания</p> <p>Питание от ШИНЫ</p>
<p><b>SW10 (настройка дополнительных функций)</b></p> <p>При подключении абонентского устройства к вызывной панели, независимо от положения SW10, клавиши будут выполнять функции AUX1 и AUX2.</p>	

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ**

у Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.



**Доступ к программированию.** Поднимите трубку абонентского устройства и нажмите на клавишу **A** пять раз в течение 5 секунд. Короткий звуковой сигнал будет означать, что доступ к программированию получен ①.

**Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели (один звуковой сигнал).**

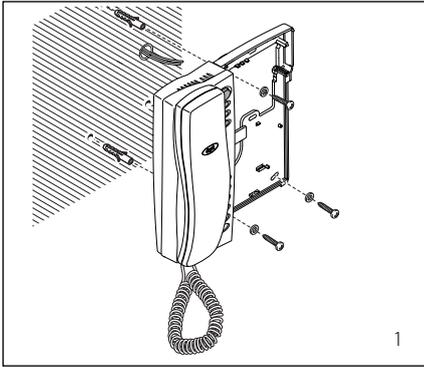
Для последовательного прослушивания мелодий нажимайте на клавишу **•** ②. Чтобы выбрать мелодию и выйти из режима программирования, положите трубку на абонентское устройство ③. Чтобы выбрать мелодию и продолжить программирование, нажмите на клавишу **←□** ④.

**Программирование мелодии, соответствующей дверному звонку (два звуковых сигнала).**

Для данного типа программирования выполните действия ⑤ ⑥ ⑦, как описано выше в разделе «Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели».

**Программирование количества звонков для вызова (три звуковых сигнала).**

Нажмите на клавишу **•** столько раз, сколько звонков требуется для вызова (от 1 до 6) ⑧. Через 3 секунды после последнего нажатия клавиши будет воспроизведен вызов, выбранный для заданного количества звонков. Чтобы сохранить новую настройку, положите трубку на абонентское устройство ⑨; в противном случае нажмите на клавишу открывания замка двери **←□** ⑩, чтобы еще раз войти в режим программирования мелодии звонка от вызывной панели.

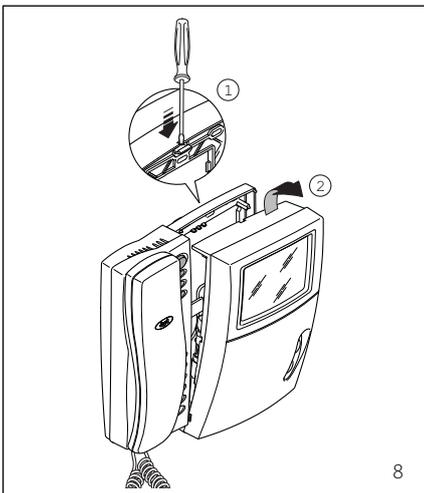
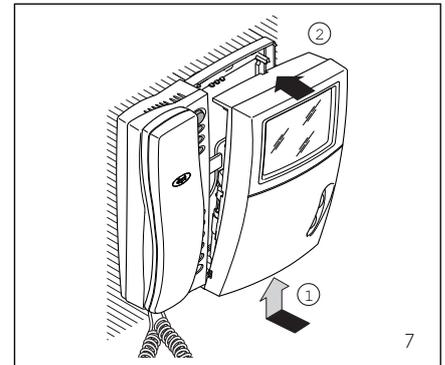
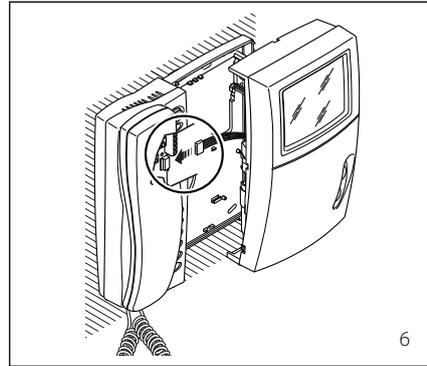
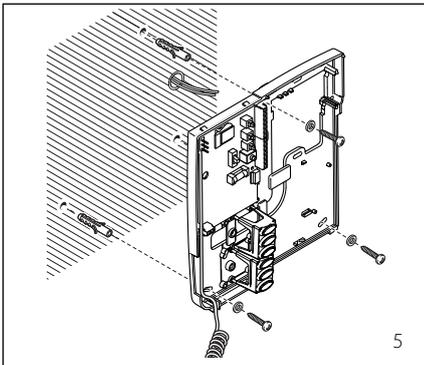
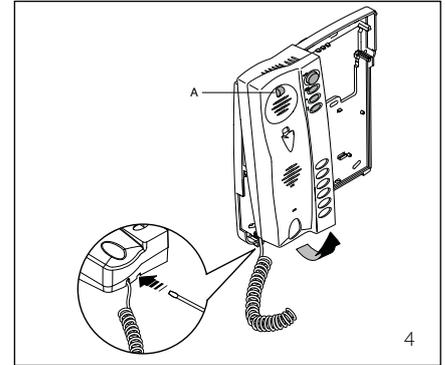
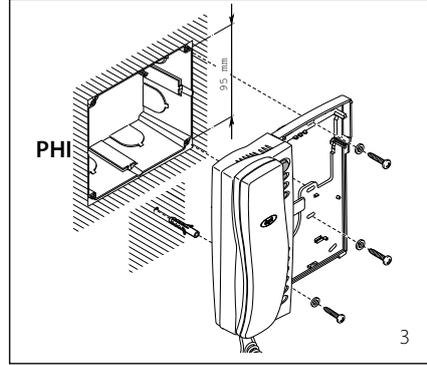
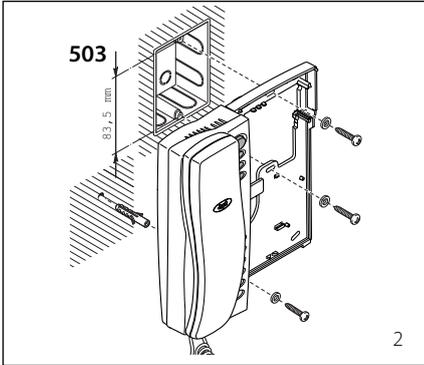


## LYNEA (YV-YVC)

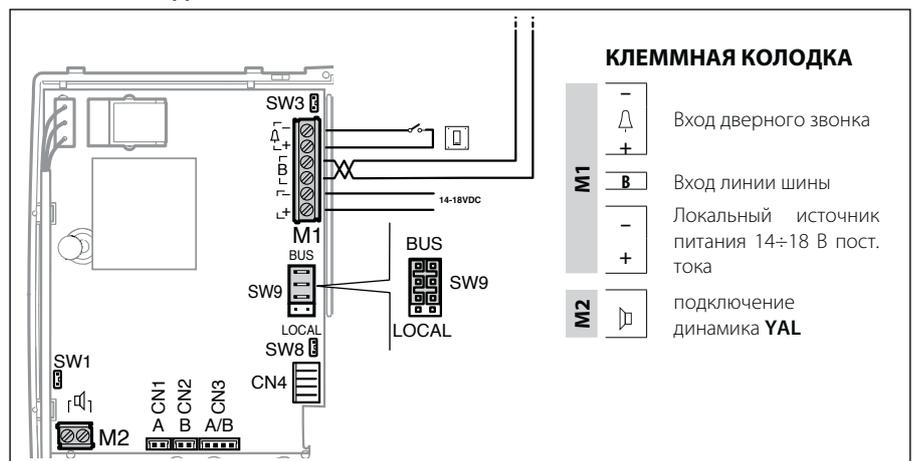
### УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ.** Монитор рекомендуется устанавливать в сухом месте.

Процедура настенного монтажа приведена на рис. 1–5. Установите модуль монитора как показано на рис. 6 и 7. Для снятия модуля монитора используйте отвертку в качестве рычага, вставив ее в щель в корпусе (рис. 8). Для снятия крышки аудио модуля используйте отвертку, вставив ее в щель (рис. 4).



### ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ



### ФУНКЦИИ РАЗЪЕМОВ

**CN1** если к этому разъему подключено устройство YP3, то добавляется блок с тремя клавишами для интерком вызовов (1–3 абонентские устройства) или для управления тремя дополнительными вспомогательными устройствами (3–5).

**CN2** если к этому разъему подключено устройство YP3, то добавляется блок с тремя клавишами для интерком вызовов (4–6 абонентские устройства) или для управления тремя дополнительными вспомогательными устройствами (6–8).

**CN3** подключение регулятора звука YPL.

**CN4** подключение модуля монитора.

**ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК**

<p><b>SW1 (приглушение вызова)</b></p>	<p><b>SW3 (резистивная концевая заглушка)</b></p>		
<p><b>SW8 (выбор режима работы устройства MASTER/SLAVE)</b></p> <p>В случае вызова нескольких абонентских устройств одновременно аудио- и видеосвязь будет активирована только для ведущего (MASTER) устройства (только аудио на остальных).</p>	<p><b>SW9 (выбор источника питания)</b></p> <p>Отдельный источник питания</p>		<p><b>SW9 (выбор источника питания)</b></p> <p>Питание от ШИНЫ</p>

LYNEA

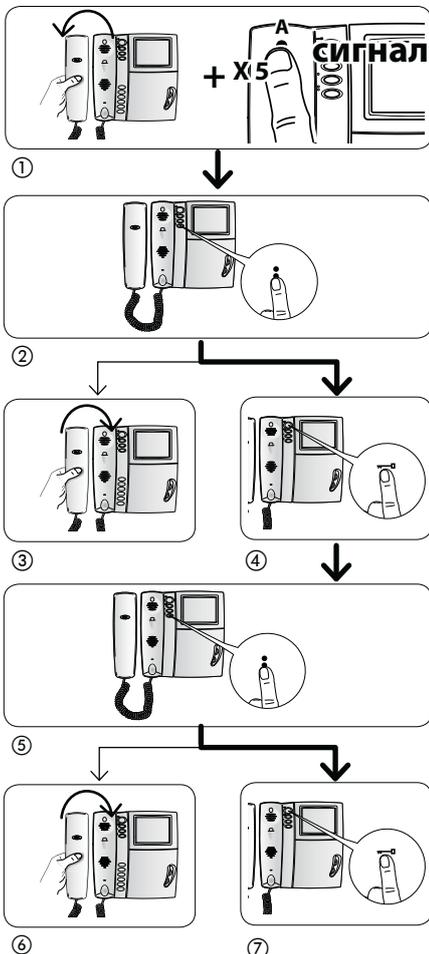
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Локальное напряжение питания: 14-18 В пост. тока
Напряжение питания от ШИНЫ: 15±20 В пост. тока
Потребляемый ток: YV: 520 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания); YVC: 220 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)
Размеры: 206 x 215 x 59 мм
Температура хранения: от -25 до +70 °С
Рабочая температура: от 0 до +35 °С
Класс защиты: IP 20
Стандарт видеосигнала: YV: CCIR (EIA) YVC: PAL
Монитор: YVL301: YV: ЭЛТ 4" (10 см); YVC: ЖК TFT 3,5" 4:3

**АКСЕССУАРЫ**

<p><b>YR3</b> - Блок из трех дополнительных клавиш</p>		<p><b>YPL</b> - Трехпозиционный регулятор звука с индикатором YPL</p>
<p><b>YAL</b> - Дополнительный динамик</p>		<p><b>YKT/F</b> - Комплект для настольной установки</p>

**ПРОГРАММИРОВАНИЕ**

у Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.



**Доступ к программированию.** Поднимите трубку абонентского устройства и нажмите на клавишу **A** пять раз в течение 5 секунд. Короткий звуковой сигнал будет означать, что доступ к программированию получен ①.

**Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели (один звуковой сигнал).**

Для последовательного прослушивания мелодий нажимайте на клавишу **2** ②. Чтобы выбрать мелодию и выйти из режима программирования, положите трубку на абонентское устройство ③. Чтобы выбрать мелодию и продолжить программирование, нажмите на клавишу **4** ④.

**Программирование мелодии, соответствующей дверному звонку (два звуковых сигнала).** Для данного типа программирования выполните действия ⑤ ⑥ ⑦, как описано выше в разделе «Программирование мелодии, соответствующей звонку от вызывной панели».

**Программирование количества звонков для вызова (три звуковых сигнала).** Нажмите на клавишу **2** столько раз, сколько звонков требуется для вызова (от 1 до 6) ⑧. Через 3 секунды после последнего нажатия клавиши будет воспроизведен вызов, выбранный для заданного количества звонков. Чтобы сохранить новую настройку, положите трубку на абонентское устройство ⑨; в противном случае нажмите на клавишу открывания замка двери **4** ⑩, чтобы еще раз войти в режим программирования мелодии звонка от вызывной панели.

# OPHERA — OPHERA/B

## УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ.** Монитор рекомендуется устанавливать в сухом месте.

### Монтажная коробка РН1

Монтажная коробка может быть установлена в кирпичную или гипсокартонную стену на высоте, удобной для пользователя.

Убедитесь, что указатель UP ↑ расположен так, как указано на дне монтажной коробки.

– Размеры: 130 x 114 x 53,5 мм.

### Установка на кирпичную стену

Монтажную коробку следует монтировать в стену заподлицо, устанавливая защиту (рис. 2), входящую в комплект поставки (рис. 1).

### Установка на гипсокартонные стены

Прижмите коробку к стене, чтобы получить четыре отметки, на месте которых следует проделать отверстия диаметром 10 мм (рис. 3).

Вырежьте отверстие в гипсокартоне.

Снимите три заглушки, как показано на рис. 4.

Вставьте верхнюю часть А фиксирующих зажимов в коробку, а нижнюю часть В оставьте незакрепленной (рис. 5).

Вставьте монтажную коробку в отверстие и закрепите нижнюю часть В (рис. 6).

Прикрепите коробку к стене винтами, входящими в комплект поставки (рис. 7).

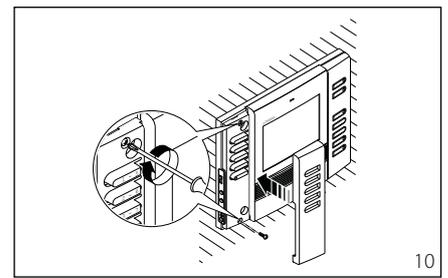
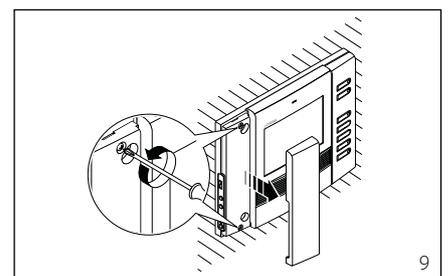
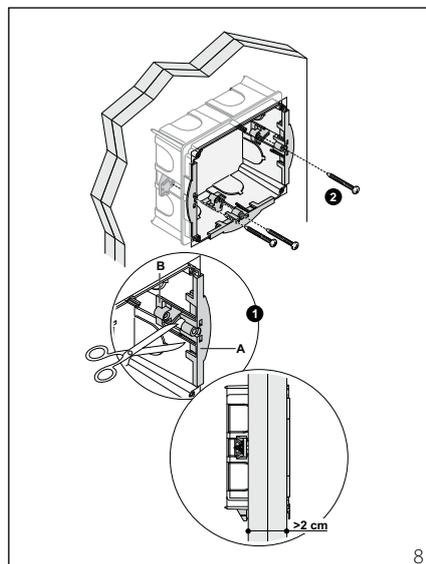
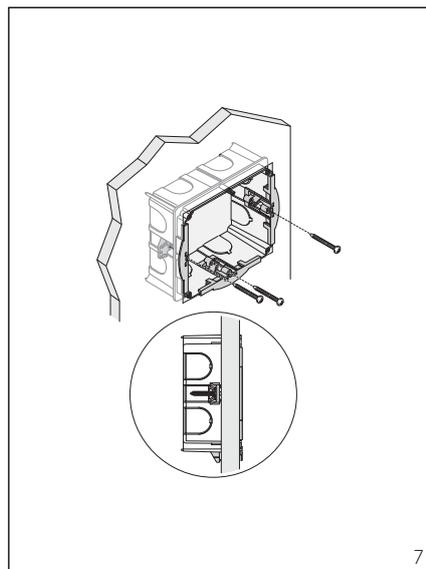
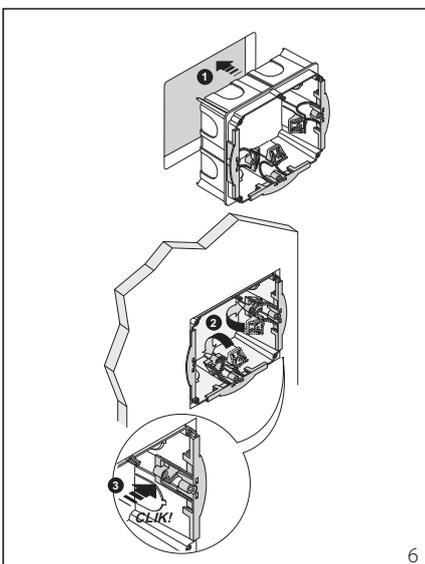
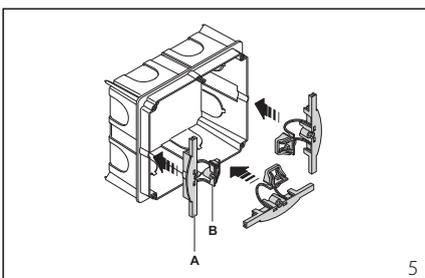
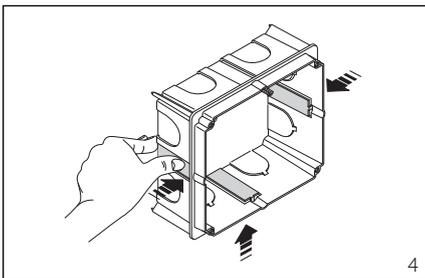
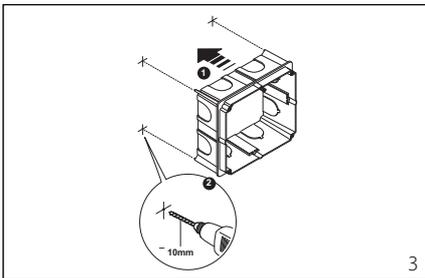
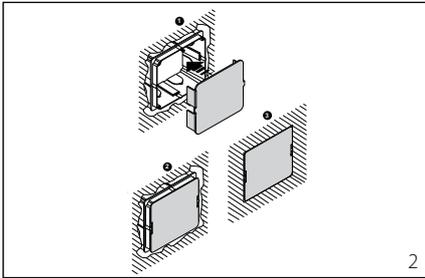
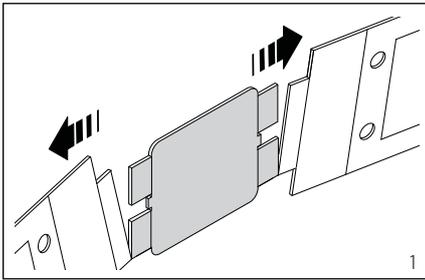
Если толщина стенки больше 2 см, разделите две части закрепляющего зажима и установите нижнюю часть В, как показано на рис. 8.

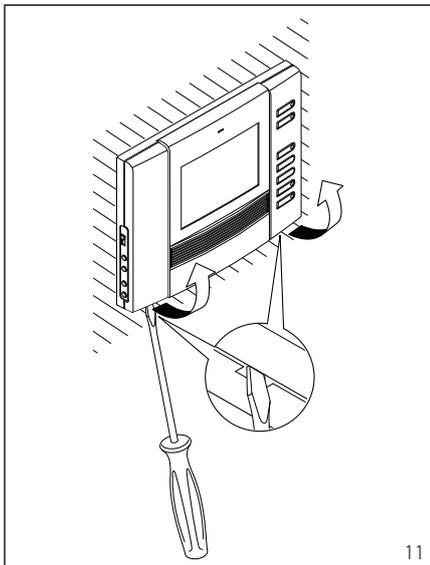
### Установка клавиш интеркома

Поставляемые клавиши обеспечивают переключение вызовов с одного абонентского устройства на другие.

Чтобы использовать данные клавиши, снимите левую крышку и вывинтите два винта (рис. 9).

Вставьте панель клавиш, затяните два винта и установите крышку (рис. 10).



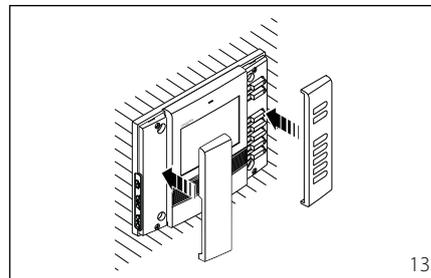
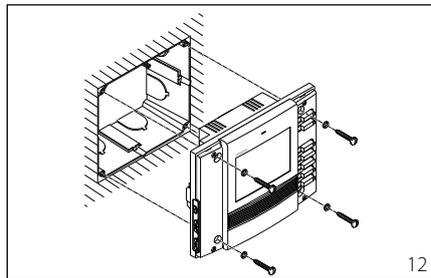


**Абонентское устройство OPHERA и OPHERA/B**

Снимите две крышки, как показано на рис. 11, и подсоедините провода. Прикрепите устройство к монтажной коробке винтами, входящими в комплект поставки (рис. 12). Установите крышки, как показано на рис. 13.

**Замена крышек**

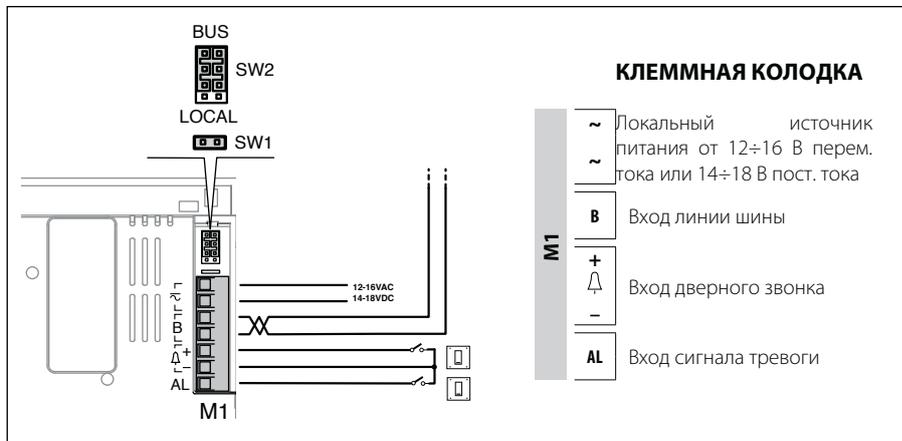
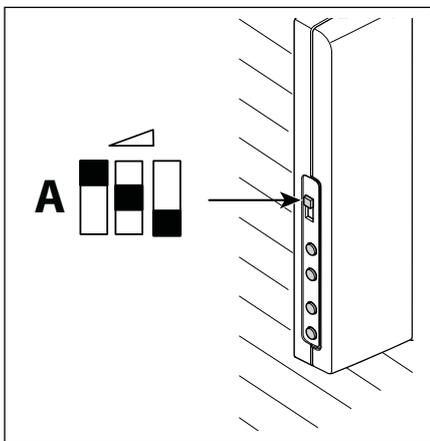
В комплект входят три сменные крышки разных цветов. Для замены выполните действия, показанные на рис. 11 и 13.



**АКСЕССУАРЫ**



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Локальное напряжение питания:	12-16 В перем. тока; 14-18 В пост. тока
Напряжение питания от ШИНЫ:	15÷20 В пост. тока
Потребляемый ток:	220 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)
Размеры:	158,8 x 124,8 x 17,5 мм
Температура хранения:	от -25 до +70 °С
Рабочая температура:	от 0 до +35 °С
Класс защиты:	IP 20
Стандарт видеосигнала:	PAL/NTSC
Цветной дисплей:	LCD TFT 3,5" 4:3

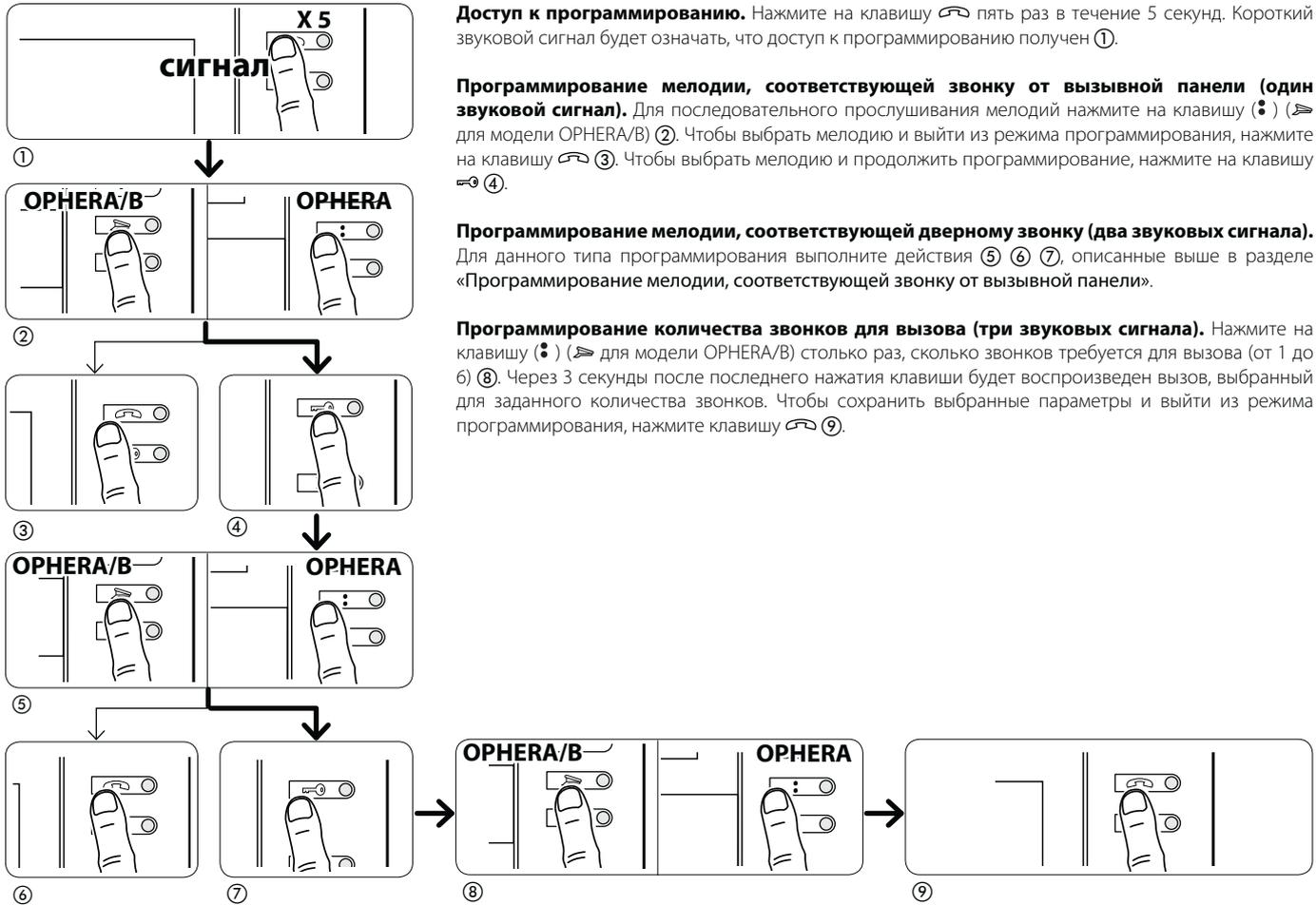


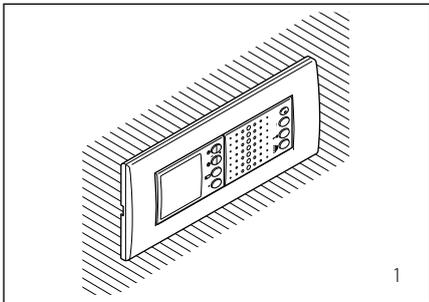
**ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК**

<p><b>SW1 (резистивная концевая заглушка)</b></p>	<p><b>Настройка звонка</b></p>
<p><b>SW2 (выбор источника питания)</b></p> <p>Отдельный источник питания</p>	<p>Питание от ШИНЫ (только для одного абонентского устройства)</p>

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ

у Информация о программировании вызовов приведена в документации к вызывной панели.





# NOVA

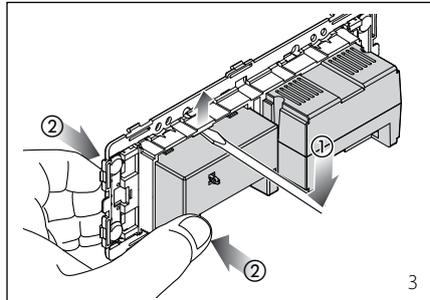
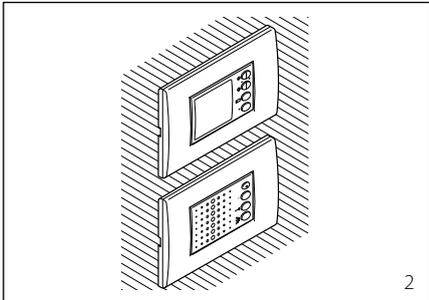
## УСТАНОВКА

**ВНИМАНИЕ. Монитор рекомендуется устанавливать в сухом месте.**

Модуль монитора может устанавливаться совместно с аудио модулем NC/321 hands-free в одну встраиваемую монтажную коробку (рис. 1), или в разные (рис. 2). В последнем случае расстояние между модулями зависит от длины поставляемого в комплекте кабеля (24 см).

Установите встраиваемую монтажную коробку (итальянский стандарт 3 или 6 модулей) в стену на удобной для пользователя высоте.

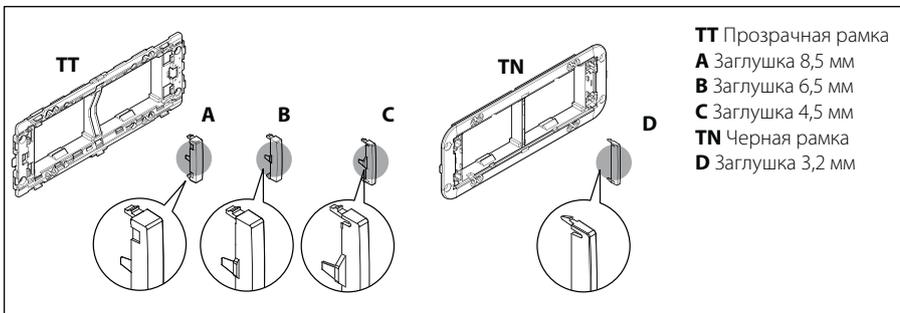
Чтобы извлечь устройство из рамки, отожмите крепежные лапки и нажмите на заднюю стенку устройства (рис. 3).



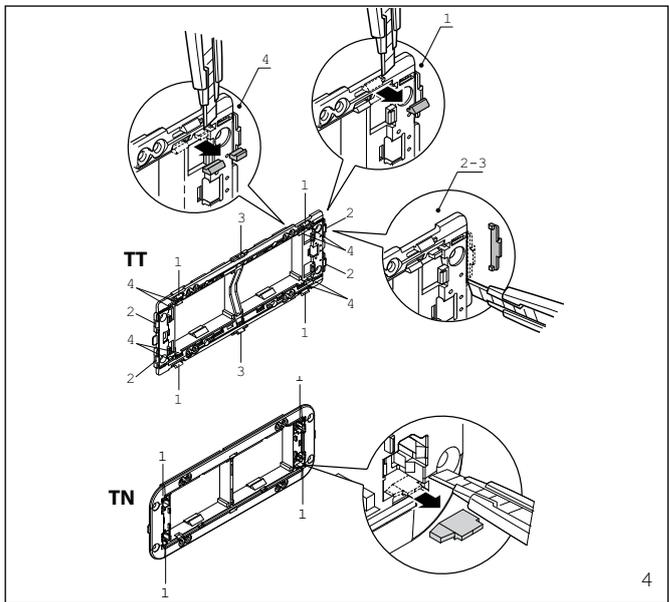
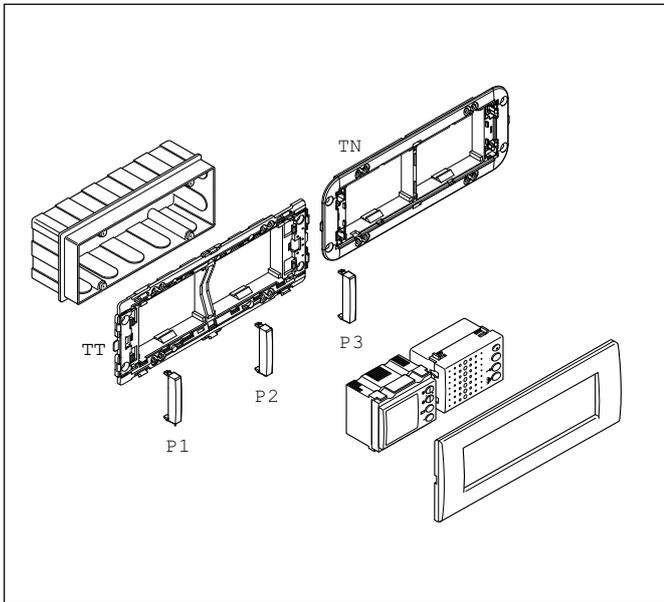
Ниже показаны примеры установки абонентского устройства с декоративными накладками разных производителей, имеющихся на рынке.

NOVA

### Установка в шестимодульную монтажную коробку

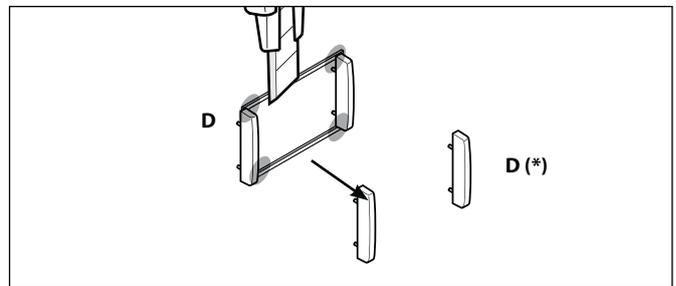
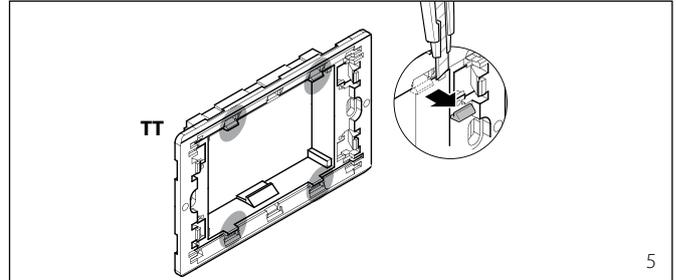
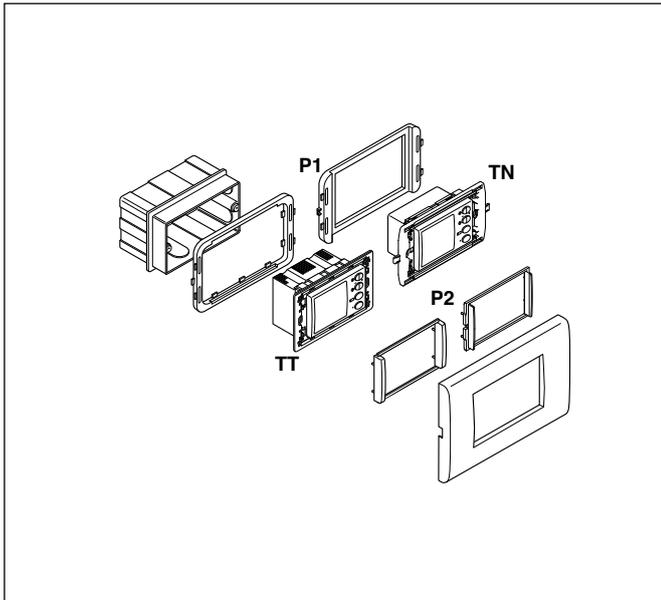
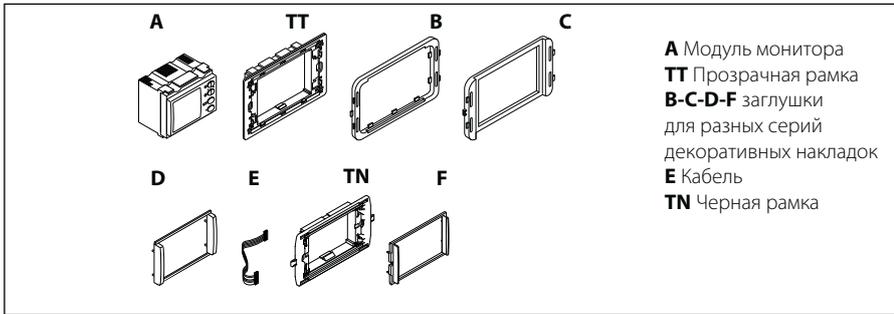


- TT** Прозрачная рамка
- A** Заглушка 8,5 мм
- B** Заглушка 6,5 мм
- C** Заглушка 4,5 мм
- TN** Черная рамка
- D** Заглушка 3,2 мм

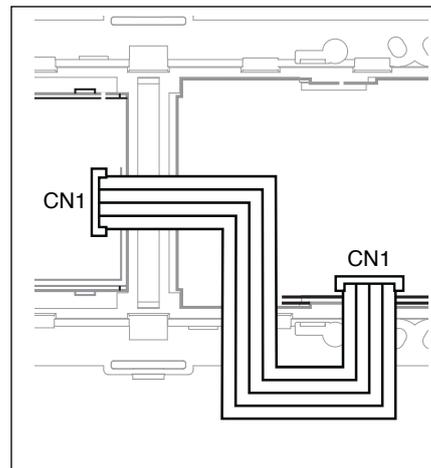
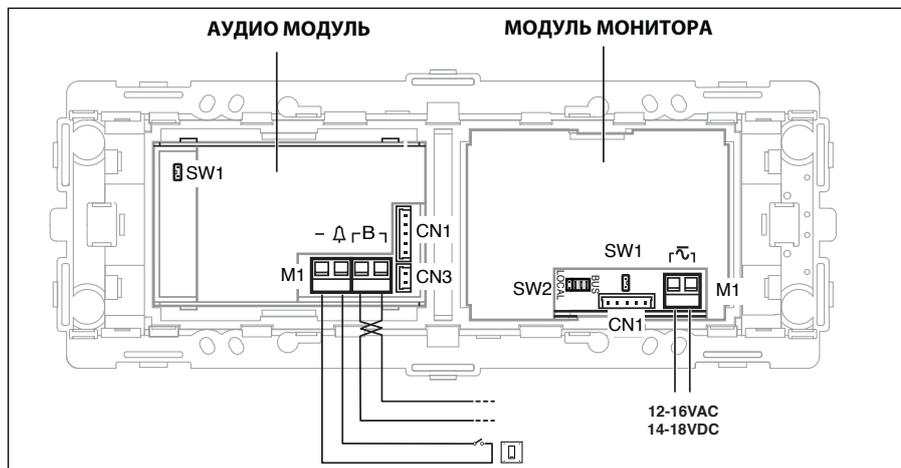


Серии накладок различных производителей	Тип рамки	Фиксаторы (рис. 4)	Тип заглушки		
			P1	P2	P3
BTICINO Living International art. L4807 o Light art. N4807	TT	1-3	C	B	C
BTICINO Matix	TT	1-2-3	-	B	-
VIMAR Plana, Eikon	TT	1	B	B	B
GEWISS Playbus	TT	1-2-3-4	D	B	D
GEWISS Playbus Young	TT	2-4	D	C	D
VIMAR Idea, Idea Rondó, AVE Sistema 45, Banquise	TT	-	D	B	D
BTICINO Axolute, LEGRAND, Cross, Vela, GEWISS System	TN	1	-	F	-
ABB Elos-serie	TN	1	C	F	C

## Установка в трехмодульную монтажную коробку



Серии накладок различных производителей	Тип рамки	Фиксаторы (рис. 5)	Тип заглушки	
			P1	P2
BTICINO Living International art. L4803, Light art. N4803, VIMAR Plana, Eikon LEGRAND Vela, Cross	TT	-	-	-
VIMAR Idea of Rondò	TT	-	B	D
AVE Sistema 45, Banquise	TT	-	C	D
GEWISS Playbus	TT	X	-	D(*)
GEWISS Playbus Young	TT	X	-	D
BTICINO Axolute GEWISS System	TN	-	-	F
BTICINO Luna	TN	X	-	-
ABB Elos	TN	X	-	D(*)



### КЛЕММНАЯ КОЛОДКА МОДУЛЯ МОНИТОРА



Локальный источник питания от 12÷16 В перем. тока или 14÷18 В пост. тока

### ФУНКЦИИ РАЗЪЕМОВ

**CN1:** разъемы для подключения аудиомодуля к модулю монитора с использованием соответствующего кабеля.

**CN3:** не используется.

### КЛЕММНАЯ КОЛОДКА АУДИО МОДУЛЯ



Вход дверного звонка



Вход линии шины

### Технические характеристики

**Напряжение питания от ШИНЫ:** 15±20 В пост. тока

**Локальное напряжение питания:** 212–16 В перем. тока или 14–18 В пост. тока.

**Потребляемый ток:** 220 мА макс. (<1 мА в режиме ожидания)

**Размеры:** 206 x 215 x 59 мм

**Температура хранения:** от -25 до +70 °C

**Рабочая температура:** от 0 до +35 °C

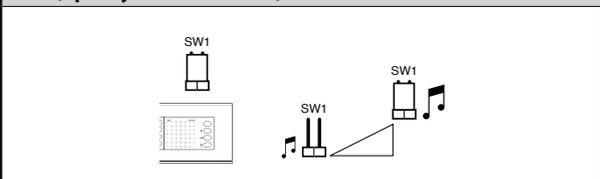
**Класс защиты:** IP 20

**Стандарт видеосигнала:** PAL/NTSC

**Дисплей:** ЖК TFT 2"

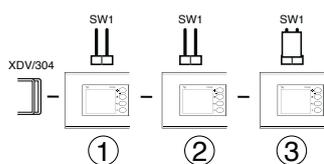
### ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК АУДИО МОДУЛЯ

#### SW1 (приглушение вызова)



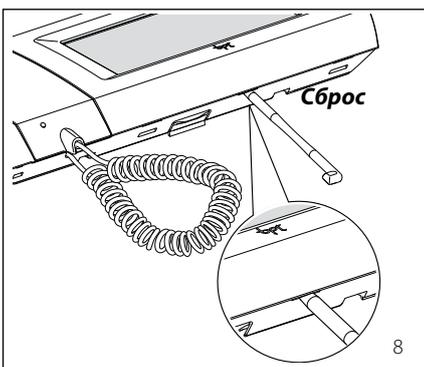
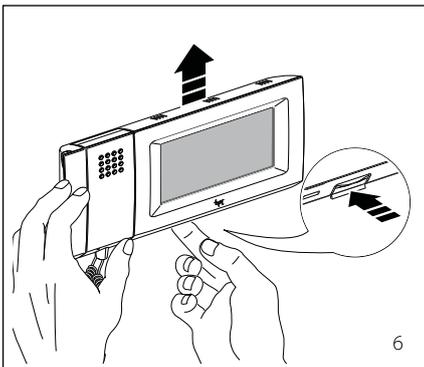
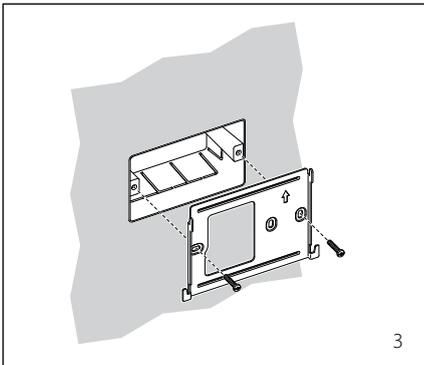
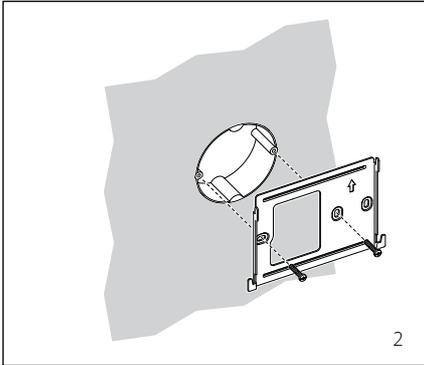
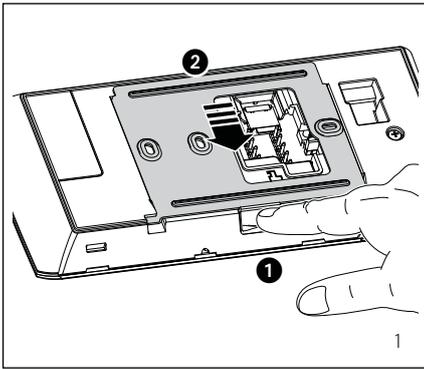
### ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК МОДУЛЯ МОНИТОРА

#### SW1 (резистивная концевая заглушка)



#### SW2 (выбор источника питания)





## МІТНО

### Установка

**ВНИМАНИЕ.** Для очистки абонентского устройства используйте только мягкую сухую или немного влажную ткань; не используйте какие-либо продукты бытовой химии.

Используйте для дисплея устройства только прилагаемое сенсорное перо или аналогичные инструменты. Не используйте ручки, карандаши или другие острые инструменты, которые могут повредить дисплей и нарушить работу прибора.

**Не подвергайте ЖК-экран воздействию прямых солнечных лучей.**

Снимите устройство с металлической опоры, сдвинув его после нажатия на пластмассовый фиксатор (рис. 1).

Прикрепите металлическую опору к круглой монтажной коробке Ø 60 мм (рис. 2) или к прямоугольной коробке 503 с помощью поставляемых винтов, проверив указатель UP ↑.

Встраиваемую монтажную коробку следует устанавливать на удобной для пользователя высоте.

Избегайте чрезмерного затягивания винтов.

После подключения установите абонентское устройство на металлическую опору (рис. 5).

Чтобы снять устройство с металлической опоры, нажмите на пластмассовый фиксатор и поднимите устройство (рис. 6).

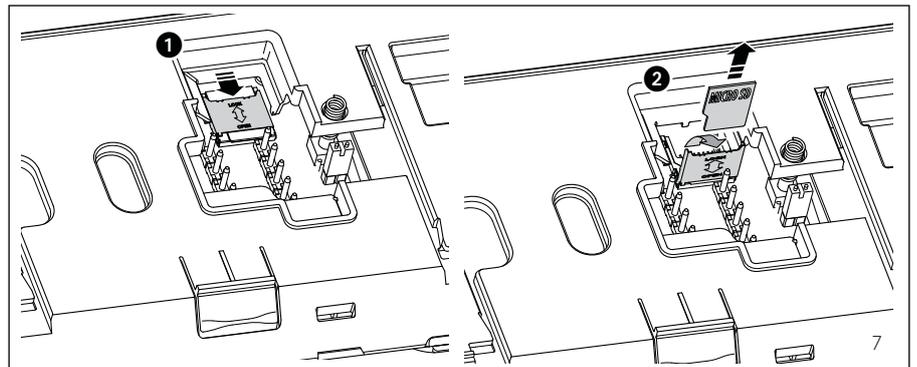
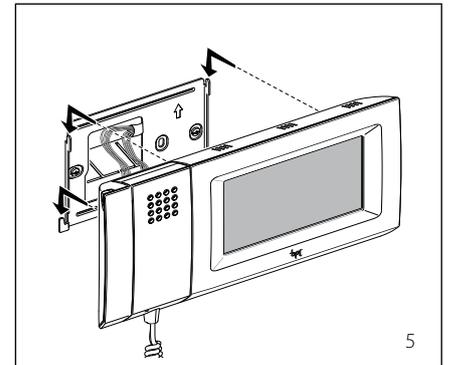
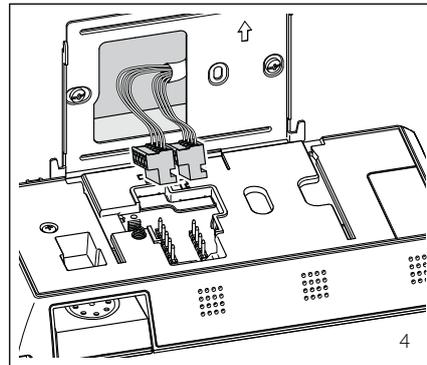
### Установка и извлечение карты MICRO SD

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Перед тем, как вставить или извлечь карту Micro SD, отключите электропитание устройства (для этого извлеките клеммные колодки M1 и M2 (рис. 7).

### Функция кнопки RESET

Когда в случае сбоев, обнаружения неисправностей, или по другим техническим причинам возникает необходимость в сбросе параметров устройства, слегка нажмите на кнопку, расположенную в отверстии (см. рис. 8). После потемнения экрана отпустите кнопку и дождитесь появления главного меню перед тем, как продолжить работу с устройством. Данная функция НЕ УДАЛЯЕТ настройки программирования.



### Технические характеристики

**Локальное напряжение питания:** 12–16 В перем. тока или 14-24 В пост. тока.

**Потребляемый ток:**  
 12 В перем. тока: 1,5 А (0,75 А в режиме ожидания)  
 16 В перем. тока: 1,1 А (0,5 А в режиме ожидания)  
 18 В пост. тока: 0,1 А (0,31 А в режиме ожидания)  
 24 В пост. тока: 0,58 А (0,23 А в режиме ожидания)

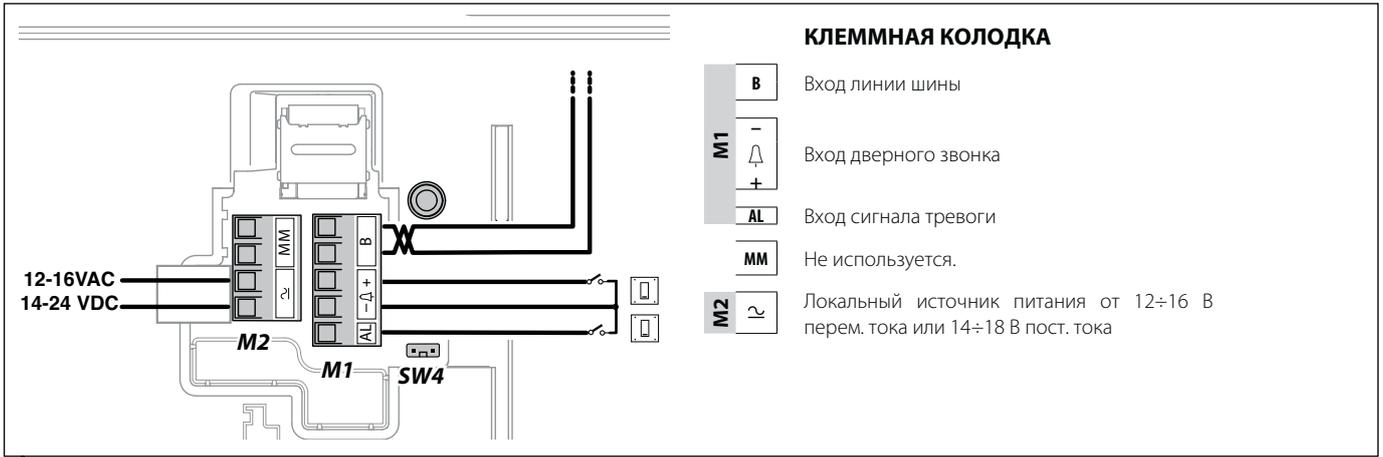
**Размеры:** 203 x 108 x 31 мм

**Температура хранения:** от -25 до +70 °С

**Рабочая температура:** от 5 до +40 °С

**Класс защиты:** IP 20

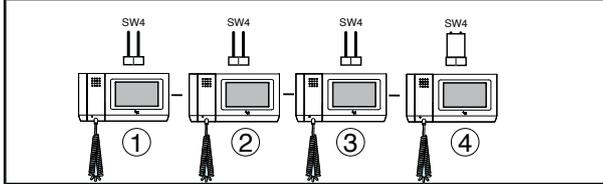
**Дисплей:** Сенсорный ЖК-экран широкоформатный (16:9)  
 размер экрана - 4,3" (480x272 пикселя)



**⚠** После подключения проводов осторожно вставьте клеммы, как показано на рисунке. На абонентское устройство может подаваться электропитание постоянного и переменного тока.

### ФУНКЦИИ ПЕРЕМЫЧЕК

#### SW4 (резистивная концевая заглушка)

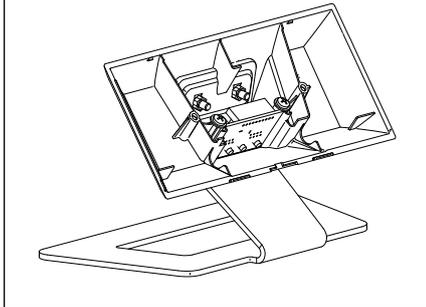


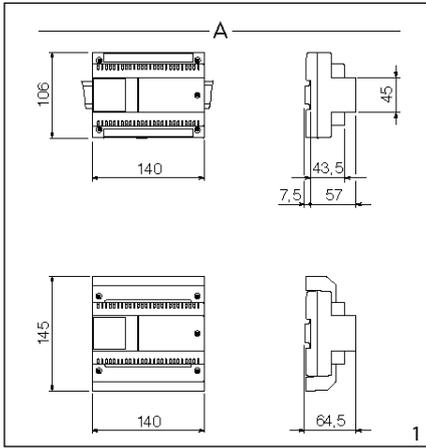
### Ввод в эксплуатацию

Перед вводом устройства в эксплуатацию ознакомьтесь с разделом «Руководство пользователя» в главе «Подготовка к работе».

### Аксессуары

#### МНКТ - Комплект для настольной установки





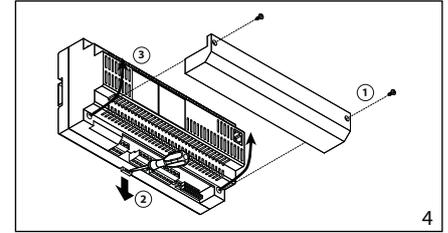
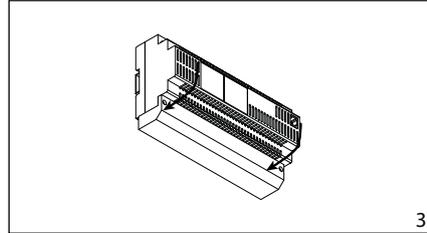
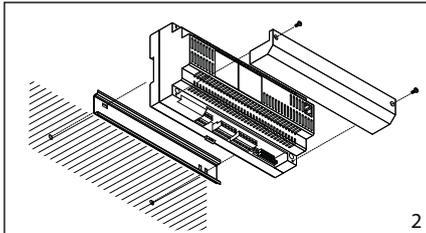
## VAS/100.30

### Установка

• **Источник питания следует ВСЕГДА устанавливать горизонтально.**

- Устройство должно быть установлено на DIN-рейку (EN 50022) в монтажном шкафу или на стену с использованием защитных крышек клеммной колодки.
- Порядок демонтажа показан на рис. 2-3.
- Общие размеры приведены на рис. 1.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если источник питания устанавливается в металлическом контейнере, необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию.



### Технические характеристики

Питание: ~230 В, 50/60 Гц

Потребляемый ток:  $I_{AC}^{max} = 250 \text{ mA}$

Рассеиваемая мощность: 10 Вт макс.

Номинальные характеристики источника питания: 17,5 В пост. тока, 1,7 А

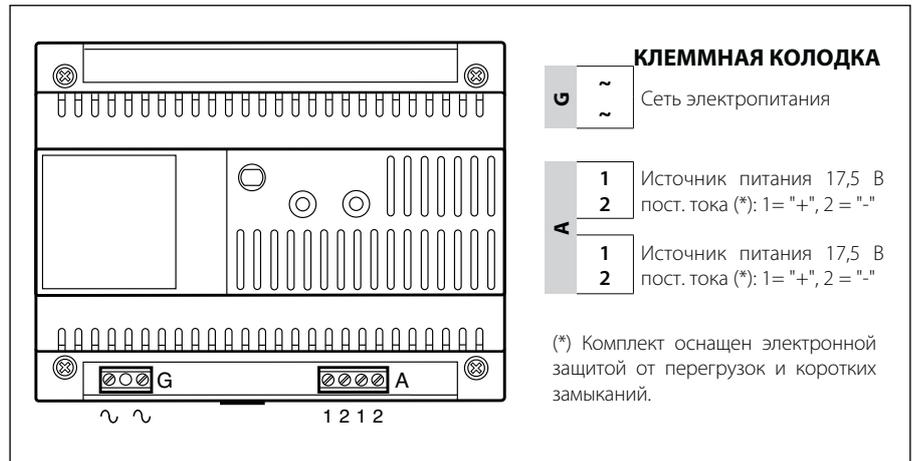
Размеры: 8 DIN

Температура хранения: от -25 до +70 °С

Рабочая температура: от 0 до +35 °С

Класс защиты: IP 30

### ПАНЕЛЬ ВЫВОДОВ



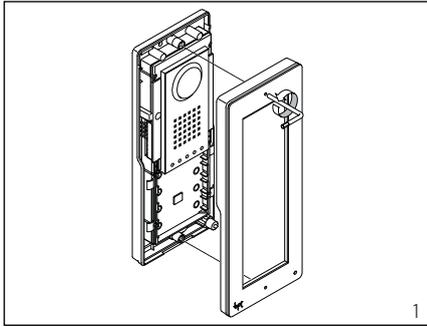
#### КЛЕММНАЯ КОЛОДКА

**G** ~ ~ Сеть электропитания

**A** 1 2 Источник питания 17,5 В пост. тока (\*): 1 = "+", 2 = "-"

1 2 Источник питания 17,5 В пост. тока (\*): 1 = "+", 2 = "-"

(\*). Комплект оснащен электронной защитой от перегрузок и коротких замыканий.



## DVC/01-DVC/01 ME

### накладной монтаж

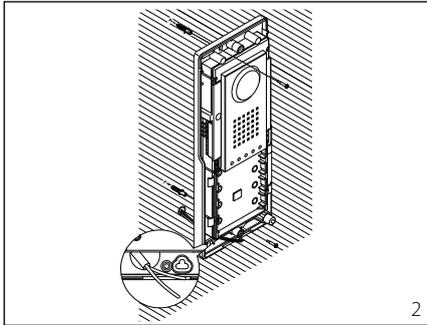
С помощью шестигранника  $\varnothing 2\text{ мм}$  (идет в комплекте) вывинтите фиксирующие винты и снимите накладку (рис. 1 — не для ME версии). Пропустите кабелепровод с проводами системы, как показано на рис. 2. Закрепите вызывную панель (рис. 2) на требуемой высоте с учетом положения объектива видеокамеры (рис. 3).

Снимите прорезиненные заглушки с клеммных колодок и подсоедините кабели (рис. 4).

**ВНИМАНИЕ.** Соединительные кабели должны быть размещены в стене заподлицо и вставлены, как показано на рис. 5 (кабели от источника питания — в левую сторону, кабели для служебных функций — в правую).

После подключения всех соединений верните на место заглушки клеммных колодок.

Выполните программирование и настройку вызывной панели в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Программирование». Установите фронтальную накладку (рис. 1).



### Встроенная установка

Установите встраиваемую монтажную коробку на требуемой высоте с учетом положения объектива видеокамеры (рис. 3), предварительно пропустив кабелепровод с проводами внутрь монтажной коробки, удалив одну из заглушек (рис. 7, элемент А). Избегайте каких-либо деформаций при установке встраиваемой коробки, используя поставляемую прокладку (рис. 7, элемент В).

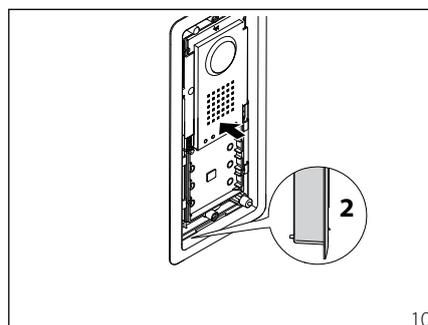
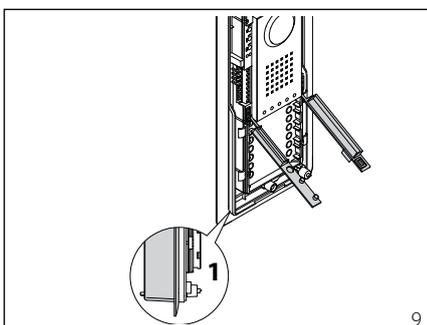
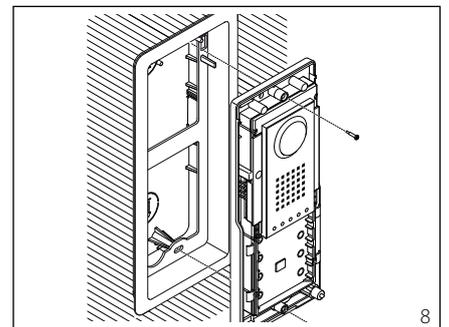
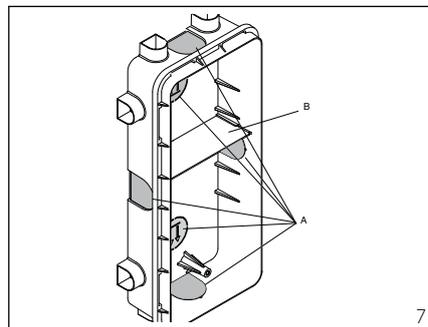
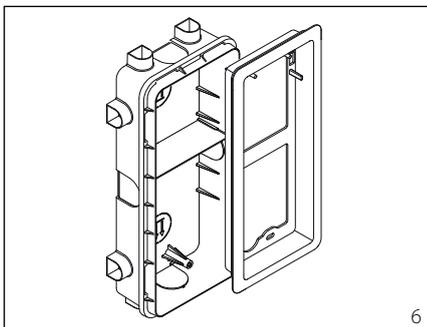
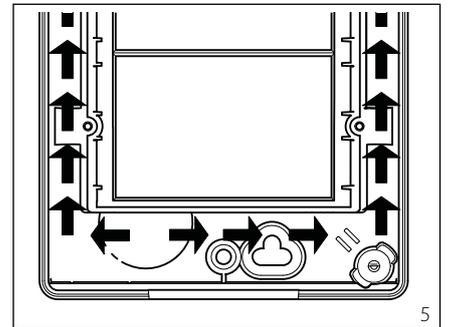
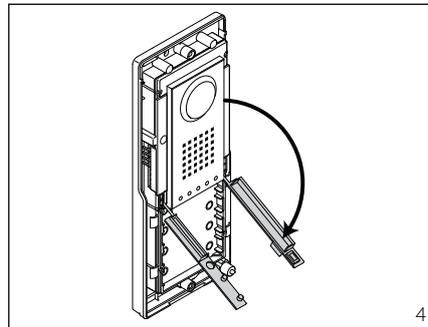
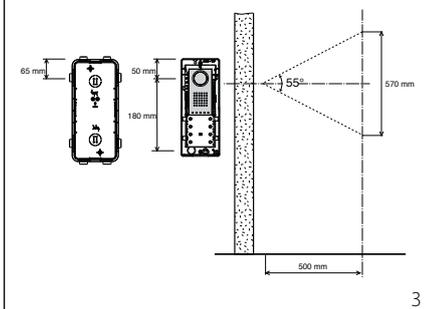
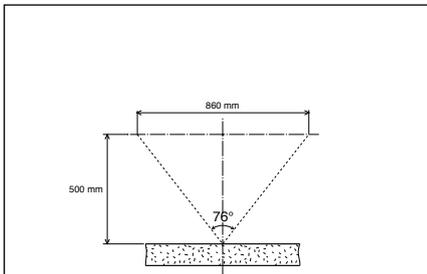
С помощью шестигранника  $\varnothing 2\text{ мм}$  (идет в комплекте) вывинтите фиксирующие винты и снимите накладку вызывной панели (рис. 1 — не для ME версии).

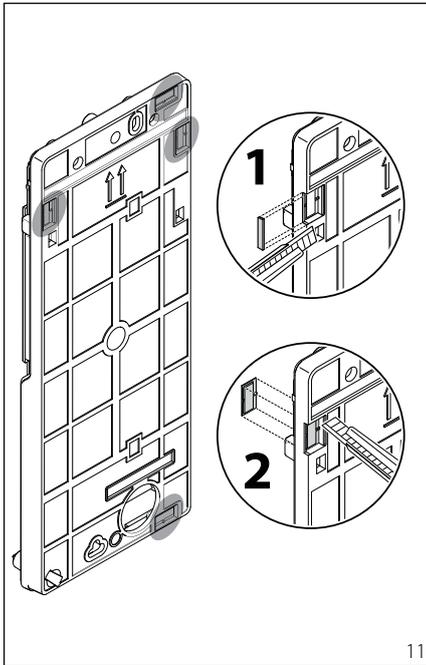
Чтобы упростить подключение, установите суппорт в встраиваемую коробку (рис. 8). Вставьте кабельные соединения в специальное отверстие и установите вызывную панель в суппорт, как показано на рис. 8, затем зафиксируйте ее в выдвинутом положении (рис. 9, элемент 1); Снимите прорезиненные заглушки с клеммных колодок и подсоедините кабели (рис.4).

**ВНИМАНИЕ.** Соединительные кабели должны быть размещены в стене заподлицо и вставлены, как показано на рис. 5 (кабели от источника питания — в левую сторону, кабели для служебных функций — в правую).

После подключения кабелей осторожно установите вызывную панель и суппорт в монтажную коробку до конца (рис. 10) и верните на место заглушки клеммных колодок (рис. 8).

Выполните программирование и настройку вызывной панели в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Программирование». Установите фронтальную накладку (рис. 1).





### Параллельный накладной монтаж

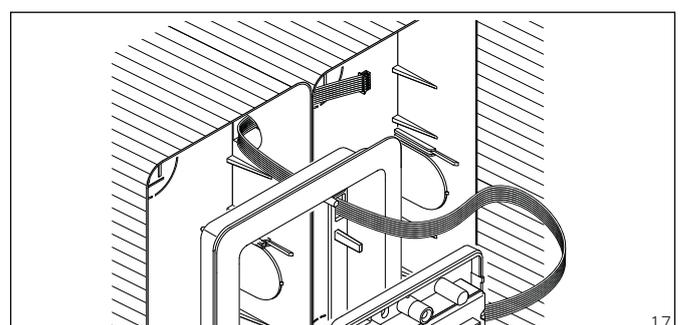
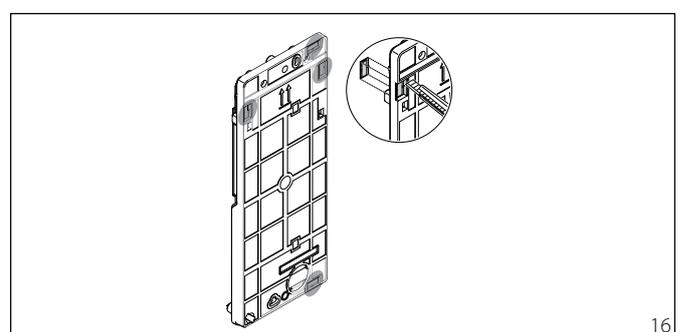
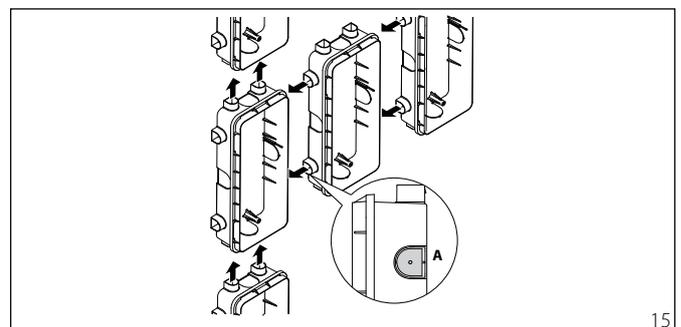
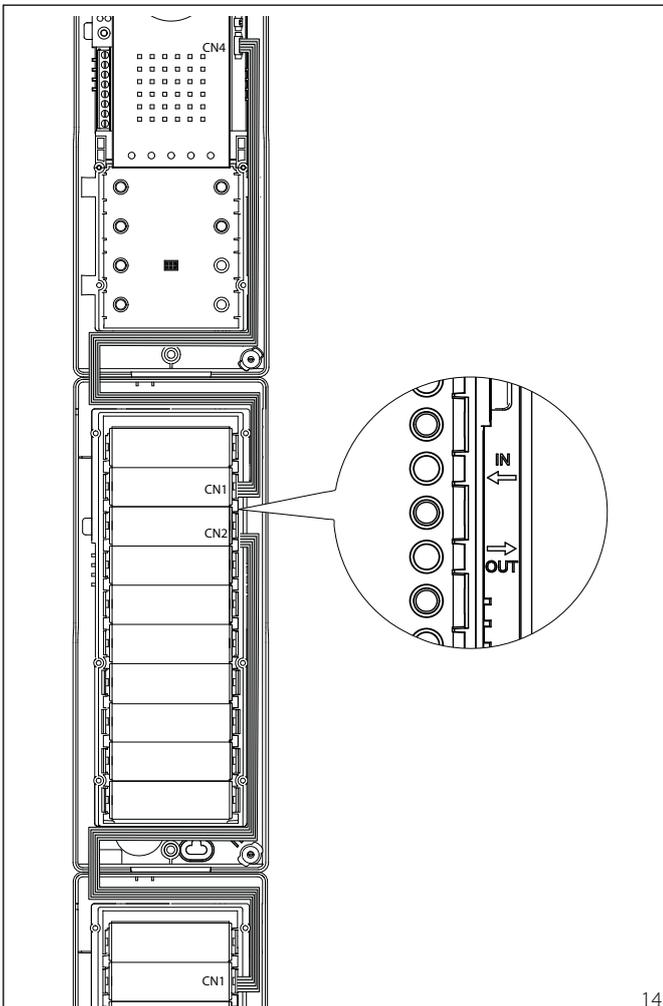
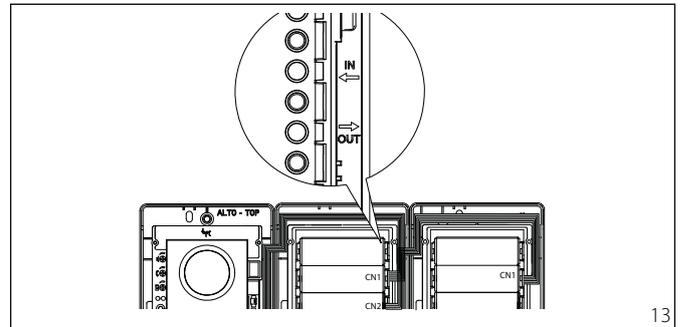
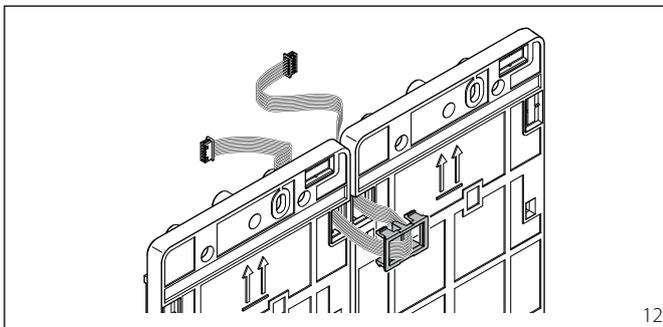
Вызывные панели можно устанавливать параллельно друг другу как горизонтально, так и вертикально. Удалите с помощью ножа пластмассовые детали на основаниях вызывных панелей (рис. 11).

• Проложите кабели между основаниями вызывных панелей (рис. 12), соблюдая последовательность, показанную на рис. 13 и 14.

### Параллельный встроенный монтаж

Вызывные панели можно устанавливать параллельно друг другу как горизонтально, так и вертикально (рис. 15), закрепляя монтажные коробки между собой. Перед их установкой удалите нижние и боковые заглушки, как показано на рис. 15 (элемент А), чтобы пропустить соединительный кабель от дополнительной вызывной панели к основной и (или) предыдущей вызывной панели. Удалите с помощью ножа пластмассовые детали на основаниях вызывных панелей (рис. 16).

Проложите кабели между основаниями вызывных панелей, соблюдая последовательность, показанную на рис. 17.



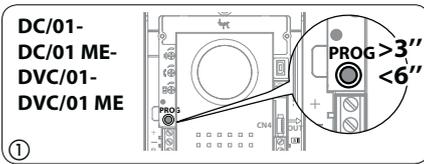


## ПРОГРАММИРОВАНИЕ

### Процедура программирования

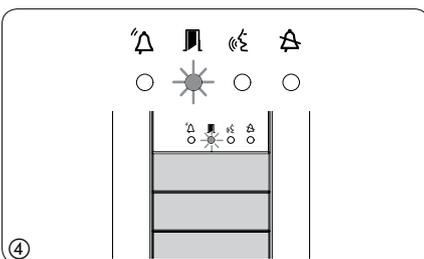
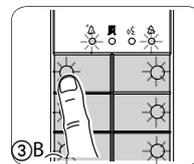
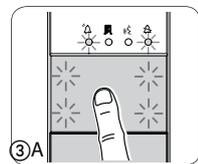
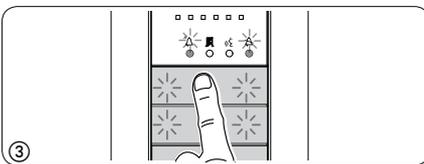
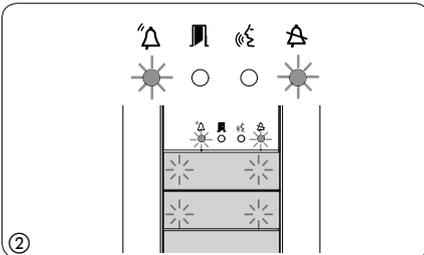
#### Символы светодиодов

 Выкл.	 Вкл.	 Медленное мигание	 Быстрое мигание
---	--	---	---

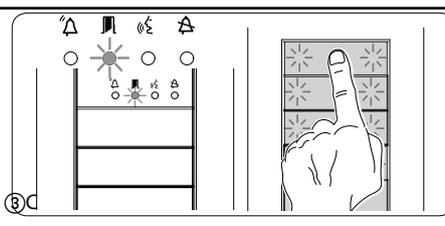
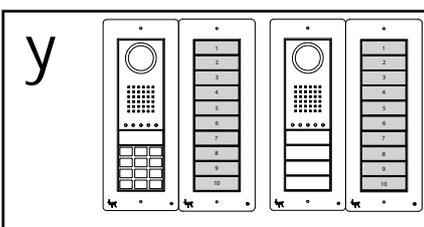


**Вход в режим программирования.** Удерживайте кнопку PROG ① не менее 3 секунд, затем отпустите ее (не позднее 6 секунд), в результате загорится светодиод PROG. Если светодиод PROG внезапно гаснет или не загорается - это означает неисправность соединения. Проверьте соединения и повторно войдите в режим программирования.

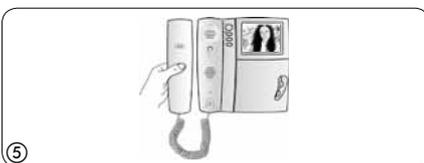
Светодиоды вызывной панели включатся, как показано на рис. ②. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования, затем продолжите, как описано ниже.



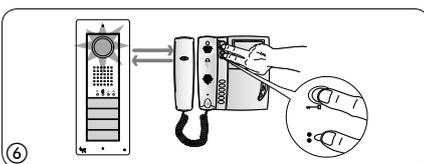
**Программирование типа кнопок и адресов.** Нажмите на первую кнопку на вызывной панели ③/③A/③B, пока не перестанет мигать светодиод  и светодиоды подсветки ④



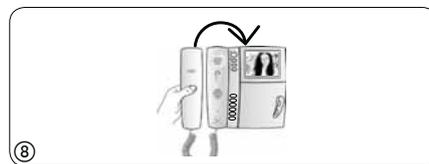
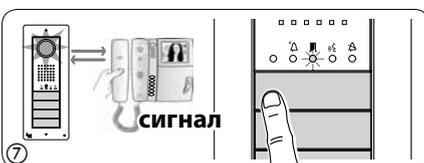
– Если кнопки вызова расположены ТОЛЬКО на ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КНОПЧНЫХ ПАНЕЛЯХ, действия, показанные на рис. ③, следует выполнять в порядке, показанном на рис. ③C.

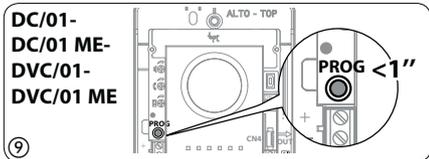


**Программирование кнопок вызова.** Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ⑤, затем одновременно нажмите на клавиши открытия дверного замка  и AUX2  ⑥. На вызывной панели нажмите ту кнопку вызова, которой будет вызываться данное абонентское устройство ⑦: звуковой сигнал будет означать, что настройка выполнена. Положите трубку на абонентское устройство ⑧ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.

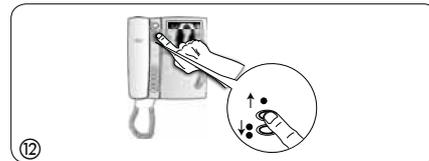
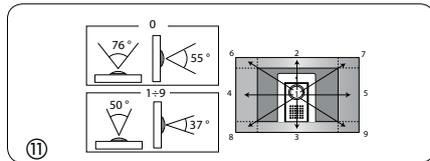
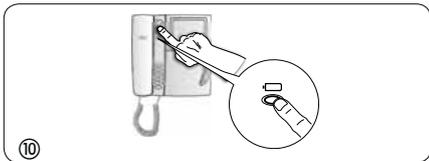


**Выход из режима программирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG на вызывной панели ⑨: светодиод PROG выключится. ПРИМЕЧАНИЕ. Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.

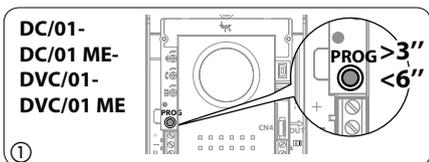




**Программирование угла обзора камеры вызывной панели.** При программировании кнопкой вызова поле обзора камеры можно настроить с использованием любого абонентского устройства (с поднятой трубкой, если таковая есть), нажимая на клавишу активации вызывной панели ⑩. Начиная с конфигурации по умолчанию, можно перейти к следующей ⑪ с помощью клавиши AUX1 ● или вернуться к предыдущей конфигурации с помощью клавиши AUX2 ● ⑫: настройка будет автоматически сохранена.

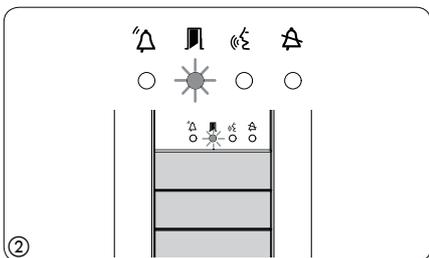


**Процедура перепрограммирования**



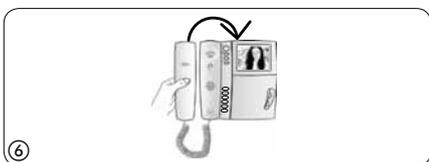
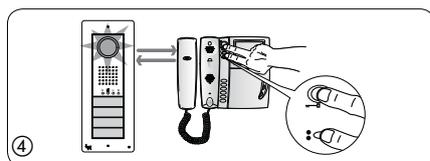
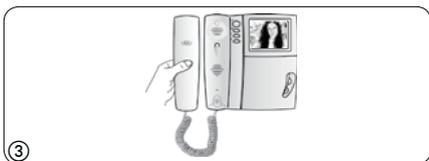
**Вход в режим перепрограммирования.** Удерживайте кнопку PROG ① не менее 3 секунд, пока не загорится светодиод PROG.

Светодиоды вызывной панели включатся, как показано на рис. ②. Подождите 5 секунд для завершения самотестирования, затем продолжите, как описано ниже.



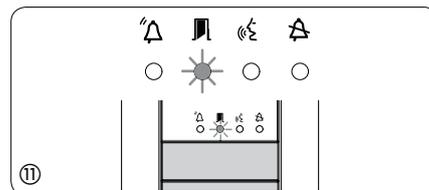
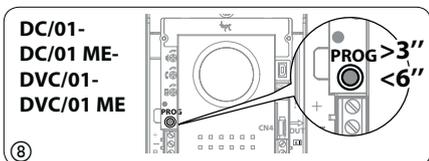
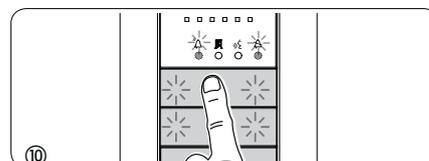
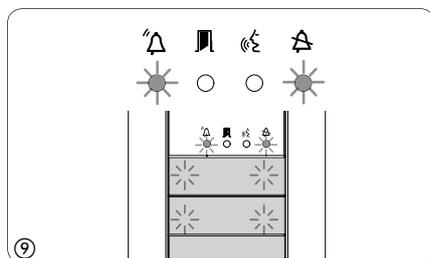
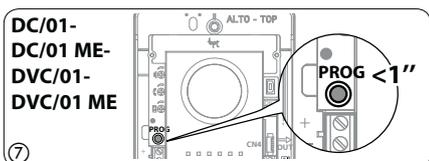
**Перепрограммирование кнопок вызова.** Поднимите трубку абонентского устройства (при наличии), которое требуется запрограммировать ③, затем одновременно нажмите на клавиши открытия дверного замка и AUX2 ● ④. На вызывной панели нажмите ту кнопку вызова, которой будет вызываться данное абонентское устройство ⑤: звуковой сигнал будет означать, что настройка выполнена. Положите трубку на абонентское устройство ⑥ и продолжите программирование, выполняя те же действия для других устройств.

**Выход из режима перепрограммирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG на контроллере ⑦: светодиод PROG выключится. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.



**Перепрограммирование типа кнопок.** На этапе программирования кнопок вызова ② нажмите и удерживайте нажатой кнопку PROG, пока не будет выполнен вход в процедуру «Программирование типа кнопок» ⑨. Нажмите на одну из первых четырех кнопок на вызывной панели ⑩ для перепрограммирования. Светодиод и светодиоды подсветки в первых четырех кнопках перестанут мигать ⑪.

**Выход из режима перепрограммирования.** Кратковременно нажмите на кнопку PROG ⑦: светодиод PROG выключится. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если действие не выполнено, выход из режима будет произведен автоматически через 30 минут.



**y** Если кнопки вызова расположены ТОЛЬКО на ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КНОПОЧНЫХ ПАНЕЛЯХ, выполните рекомендации, указанные в ПРИМЕЧАНИИ на стр. 19.